

Call for Nominations Akita University Student Exchange Program October 2022 Intake

募集案内 秋田大学交換留学プログラム 2022年10月学期

Please read the sections in red carefully. 赤字表記の箇所は特に留意してお読みください。

Akita University invites students from its overseas partner universities to its student exchange program starting in October 2022 according to the international student exchange agreement between overseas partner universities and Akita University.

秋田大学では、海外協定大学と秋田大学の国際学生交流協定に基づき、2022年10月からの交換留学生を募集します。

Please note that there is a possibility that the exchange program may be held online if the Novel Coronavirus (COVID-19) situation does not improve in the near future.

ただし、新型コロナウイルス感染症拡大の状況が継続するようであれば、交換留学プログラムはオンラインでの提供となる可能性がありますので、予めご承知おきください。

1. Program and Period / プログラムと期間

(1) Akita University Academic Japanese Program (AUAJ)

秋田大学アカデミック・ジャパニーズ習得のための特別交換留学プログラム

Period : 2 semesters (October 2022 to August 2023)

期 間 : 2 学期 (2022年10月~2023年8月)

(2) Akita University Program for Solving of the Regional Problem (AUSR)

秋田大学地域課題解決プログラム

Period : 1 semester (October 2022 to February 2023) or

2 semesters (October 2022 to August 2023)

期 間 : 1 学期 (2022年10月~2023年2月) または

2 学期 (2022年10月~2023年8月)

(3) Akita University General Program (AUGP)

秋田大学全学留学生等プログラム

Period : 1 semester (October 2022 to February 2023) or

2 semesters (October 2022 to August 2023)

期 間 : 1 学期 (2022年10月~2023年2月) または

2 学期 (2022年10月~2023年8月)

*For details, please refer to " Program Summary " on page 5 to 7.

※詳細は5~7ページの「プログラム概要」を参照してください。

2. Schedule from application to start of program / 応募からプログラム開始までのスケジュール

May:	Submission of application documents from the partner universities ◇ Deadline for 1st submission: Monday, May 16, 2022 ◇ Deadline for 2nd submission: Monday, May 30, 2022
Late June:	Letter of Acceptance will be sent to the partner universities *email attachment
July:	Implementation of J-CAT (online Japanese language test)
August:	The Certificate of Eligibility will be sent to the partner universities *original mailed →After receiving the certificate, the program participant applies for a Japanese visa in their home country by themselves
September:	Implementation of survey for desired classes Entry into Japan and moving into dormitory at Akita University
From October:	Start of the exchange program
5月:	協定校から秋田大学へ応募書類の提出 ◇ 1次提出: 2022年5月16日(月)まで ◇ 2次提出: 2022年5月30日(月)まで
6月下旬:	秋田大学から協定校へ受入許可書の送付(メール添付)
7月:	J-CAT(オンライン日本語テスト)の実施
8月:	秋田大学から協定校へ在留資格認定証明書の送付(原本郵送) →受け取り後、プログラム参加者が母国にて日本国査証の申請
9月:	履修科目調査の実施 日本入国・秋田大学の寮へ入居
10月から:	交換留学プログラムの開始

***For more information about application, please refer to "How to apply " on page 8 to 9.**

※応募についての詳細は8~9ページの「応募方法」を参照してください。

The above is just a schedule and is subject to change. If it is determined that it will be difficult for the program participants to enter Japan before the start of classes due to restrictions on the entry of new foreign nationals due to the spread of the new coronavirus infection, they will be required to take classes online from their home countries. In the event that such a measure is decided, we will confirm with the program participants whether they wish to continue or withdraw from the program.

上記はあくまでも予定であり、変更となる場合があります。新型コロナウイルス感染症拡大の影響により、日本が外国人の新規入国を制限している等の理由で、授業開始までにプログラム参加者の入国が難しいと判断した場合には、母国からオンラインで授業を受けていただくこととなります。また、このような措置が決定した場合にはプログラム参加者へプログラムの継続か辞退かの意思確認を行います。

3. Tuition Fee / 授業料

Tuition fee of Akita University is waived in accordance with the international student exchange agreement.

国際学生交流協定に基づき、秋田大学の授業料は免除されます。

4. Accommodation / 宿舎

Exchange students can live in the dormitory (PAY) while participating in the program. Akita University provides three types of accommodations for international students. All rooms are private (single occupancy). Please note that we cannot guarantee your preferences will be accepted on the allocation due to capacity restrictions.

プログラム参加中は、宿舎（有料）に住むことができます。秋田大学には3タイプの留学生用宿舎があります。宿舎の部屋は、全て個室（一人部屋）です。各宿舎の部屋数には限りがあるため、必ずしも希望の宿舎に入居できるとは限りませんので、ご理解願います。

***For details, please refer to "Information of Accommodation for Exchange Students" on page 19.**

※詳細は 19 ページの「各宿舎の概要」を参照してください。

5. Requirements to receive a Certificate of Completion / 修了証の交付要件

If you take 8 class periods or more per week (one class period = 90 minutes) of classes from the international exchange program and/or faculty courses and you properly obtain credits for at least 8 class periods' worth of these classes, then you will be provided with a Certificate of Completion.

1週間8コマ(※1コマ=90分)以上の留学生用科目や学部の授業を受講し、かつ、単位を取得した場合には、修了証を交付します。

6. Important things to keep in mind / 留意点

◎All the exchange students must return to their home universities after they complete the exchange program.

全ての交換留学生は、交換留学プログラム修了後必ず原籍大学へ復帰しなければなりません。

7. Number of Exchange Students / 受入れ人数

The number of exchange students is defined in the agreement. Please be advised that the exchange student intake might be adjusted should the number of exchange students exceed the capacity of Akita University's accommodations or if there is any imbalance between the numbers of inbound and outbound exchange students.

募集人数は、各海外協定大学との国際学生交流協定に基づきます。ただし、協定大学からの交換留学生の増加に伴い、秋田大学の学生寮の収容人数を超過した場合や派遣と受入れの交換留学生数に大幅な不均衡が生じた場合には、受入れ人数を調整させていただく場合があります。

***For details, please refer to " The Number of Exchange Students " on page 20 to 21.**

※詳細は 20~21 ページの「受入れ人数」を参照してください。

8. Japan Visa Application Process / ビザ (日本国査証) の申請プロセスについて

The applicant needs to apply for a Japanese visa at the Japanese Embassy or Consulate in their country, using the "Certificate of Eligibility" issued by the Immigration Bureau of Japan. If you do not have a visa, you will not be able to enter Japan.

The procedure here is to obtain a "Certificate of Eligibility". Akita University will apply on your behalf, using the documents prepared by each applicant. When the "Certificate of Eligibility" is issued, Akita University will mail it to the person in charge of the partner university by post.

申請者は、出入国在留管理局が交付した「在留資格認定証明書」を用いて、自国にある日本国大使館または領事館でビザ (日本国査証) の申請を行います。ビザを取得していなければ、日本に入国できません。

今回案内する手続きは、「在留資格認定証明書」を取得するための手続きです。この手続きは申請者に書類を準備してもらい、秋田大学が代理で手続きを行います。「在留資格認定証明書」が発行されましたら、秋田大学から協定校のご担当者様に郵送します。

If the Japanese government restricts the entry of new foreign nationals due to the spread of the new coronavirus infection, exchange students will not be able to apply for a Japanese visa. In such cases, Akita University will send them a "Certificate of Eligibility" when the restrictions are lifted and they are able to enter Japan.

Depending on countries and areas, it would take up to days to weeks for each partner institution to receive necessary documents for issuing visas from Akita University. After that, it would take days to weeks or more to issue visas after students apply for them at a Japanese Embassy of their home countries. As such, please keep it in mind.

新型コロナウイルス感染症拡大の影響により日本政府が外国人の新規入国を制限している場合は、ビザ (日本国査証) の申請ができません。その場合、入国制限が解除され入国に見通しが立った段階で、秋田大学から「在留資格認定証明書」を発送します。

国・地域によって異なりますが、本学からビザ発給に必要な書類を各協定校あてに発送してから到着までは数日から数週間、また、学生が自国の日本国大使館等でビザ申請を行い、査証が発給されるまでは、さらに数日から数週間あるいはそれ以上の時間を要することが見込まれることをご承知置きください。

9. Contact / 問合せ

International Student Section, International Affairs Division, Akita University

秋田大学 国際課 留学生交流・支援担当

Address: 1-1 Tegata Gakuen-machi, Akita City, 010-8502 Japan

住所：〒010-8502 秋田県秋田市手形学園町1番1号

E-mail: ryugaku@jimu.akita-u.ac.jp

TEL: +81-18-889-2258 / FAX: +81-18-889-3012

Program Summary プログラム概要

(1) Akita University Academic Japanese Program (AUAJ)

秋田大学アカデミック・ジャパニーズ習得のための特別交換留学プログラム

- **AUAJ** is in principle designed for students who major in Japanese language or Japanese language education at our overseas partner universities, and who have a minimum level of Japanese Language Proficiency Test (JLPT) N2 or an equivalent.
- This program aims to equip students with expertise and professionalism in their academic field as well as academic Japanese language proficiency through general and specialized courses that are also offered to regular students at Akita University.
- **The course lasts for 2 semesters; students cannot participate in only 1 semester.**
- **Language used in class: All Japanese**

- **AUAJ** は、原則、協定大学で日本語または日本語教育を専攻し、JLPT の N2 以上の日本語能力を持った学生を対象にしています。
- 主に秋田大学の正規学生のための教養基礎教育科目および専門科目を受講することで、学術活動を行うための高い日本語運用能力と専門知識、意欲をもった人材の育成を目指すものです。
- **履修期間は2学期です。1学期のみの参加はできません。**
- **授業で使用する言語：全て日本語**

(2) Akita University Program for Solving of the Regional Problem (AUSR) 秋田大学地域課題解決プログラム

- **AUSR** is designed for students of the overseas partner universities who wish to take active roles in local events and exchange activities with local residents as well as study the Japanese language in addition to their specialized academic fields.
 - In the second half of the program, students will plan and conduct projects which contribute to regional revitalization through cooperative activities carried out in cooperation with Japanese students and local residents.
 - Exchange students in **AUSR** are required to take the following mandatory classes.
 - ・ An Introduction to Japanese Culture
 - ・ An Introduction to Japanese Society
 - ・ Introduction to participatory workshop
 - **You can choose to take the course for 1 or 2 semesters.**
 - **Language used in class: mainly English**
 - **AUSR** は、日本語や専門の勉強をしながら、地域の行事や住民との交流活動に参加する学生を対象にしています。
 - プログラム後半では、学生が、日本人学生や地域住民と協力し、地域の活性化に寄与するプロジェクトを企画・実施します。
 - **AUSR** の交換学生は以下の授業が必修です。
 - ・ 日本文化入門
 - ・ 日本社会入門
 - ・ Introduction to participatory workshop
 - **履修期間は1学期または2学期から選択いただけます。**
 - **授業で使用する言語：主に英語**
- **JASSO (Japan Student Services Organization) Scholarship / 日本学生支援機構 (JASSO) 奨学金について**
- Exchange students in **AUSR** may be offered a scholarship (80,000 yen/month) if they meet the conditions specified by JASSO.
 - *In the case that AUSR program applied from Akita University to JASSO is accepted.
 - Please note that its availability will be confirmed after the submission of nominations from partner universities to Akita University.
 - Exchange students from partner universities in Canada, Israel, Italy, Finland, Sweden, Romania, Germany, The Philippines, and Mongolia are eligible for this scholarship.
 - The scholarship will not be paid if the student cannot enter Japan.
 - Exchange students in **AUAJ** or **AUGP** are not eligible.
 - **AUSR** の交換学生に対して、日本学生支援機構 (JASSO) が指定する条件を満たした場合に、奨学金 (80,000 円/月) が提供される可能性があります。
 - ※本学から JASSO へ申請した **AUSR** プログラムが採択された場合
 - 応募学生がこの奨学金の支給要件を満たすかどうかは、各協定校から秋田大学へ応募をいただいたあとに確認することになります。
 - 支給対象国はカナダ、イスラエル、イタリア、フィンランド、スウェーデン、ルーマニア、ドイツ、フィリピン、モンゴルの学生となります。
 - 日本に入国出来ない場合は支給されません。
 - **AUAJ** 及び **AUGP** に参加する学生は対象になりません。

(3) Akita University General Program (AUGP)

秋田大学全学留学生等プログラム

- **AUGP** is designed for students of overseas partner universities who wish to study in a different style from AUAJ or AUSR. Students can freely customize their courses for international students and other specialized subjects.
- Major specialized courses in Faculty of Education and Human Studies, Faculty of Medicine, and Faculty of Engineering Science are conducted in Japanese, so a high level of Japanese language proficiency (JLPT N2 or higher) is required.
- Major specialized courses in Faculty of International Resource Sciences are conducted in English.
- **You can choose to take the course for 1 or 2 semesters.**
- **Language used in class: English or Japanese (depending on the subject taken)**

[Examples]

- ◇ Those who wish to belong to Faculty of International Resource Sciences or Faculty of Engineering Science, focusing on specialized courses.
 - ◇ Those who wish to study for only 1 semester, focusing on classes in Japanese.
- **AUGP** は、AUAJ や AUSR とは異なる形態で留学を希望する学生向けのプログラムです。留学生向け授業科目やその他の専門科目などを自由にカスタマイズして受講することができます。
 - 教育文化学部、医学部、理工学部の主な専門科目は、日本語で実施されるため、高度な日本語能力（JLPTN 2 以上）が要求されます。
 - 国際資源学部の主な専門科目は英語で実施されます。
 - **履修期間は1学期または2学期から選択いただけます。**
 - **授業で使用する言語：英語または日本語（履修する科目により異なる）**

[例]

- ◇ 国際資源学部や理工学部に所属し、専門科目を中心に受講したい
- ◇ 日本語による授業を中心に、1学期のみ留学したい

How to apply

Please prepare the following application documents and submit them to Akita University by the submission deadline.

▶ **Submission Method**

Please submit electronic files of the application documents by e-mail. We will check the documents for completeness and contact you. We may ask you to revise the documents, so please be prepared to do so.

Submit to: International Student Section, International Affairs Division, Akita University

E-mail: ryugaku@jimu.akita-u.ac.jp

Note:

- The documents should be sent by the person in charge at the partner university, not by the student.
- When attaching electronic files to an email, please do not use zip files. Because the zip file may not be opened properly.
- We do not require the original documents. Please keep the original ones at your university.

▶ **Application documents and submission deadline**

(1) First Submission

Please submit the following electronic files **via e-mail by Monday, May 16, 2022.**

Required documents:

1. Application Form for International Exchange Student
*Please submit the input data in **Word** file as **Word** file, not handwritten.
2. Personal Details of Applicant
*Please submit the input data in **Word** file as **Word** file, not handwritten.
3. A scanned copy of Certificate of Enrollment (the most recent one)
4. A scanned copy of Official Academic Transcript (the most recent one)
5. A scanned copy of Passport
6. Data of a facial photograph (taken within the last 3 months)
7. A scanned copy of Certificate of language proficiency
*Please submit all the documents listed in the "1. Application Form". If there is no information in either Japanese or English, you do not need to submit them. However, we may need to check your level.
*Those who wish to apply for **AUJ** are required to submit a scanned copy of Certificate of Japanese Language Proficiency Test (e.g. JLPT certificate). If you are unable to submit that one due to reasons such as the test not being held, a certificate of language proficiency prepared by a teacher in charge of Japanese language courses is acceptable. (Teacher's signature is required)

(2) Second Submission

Please submit the following electronic files **via e-mail by Monday, May 30, 2022.**

Required documents:

8. Application Form for Dormitory
*Please submit the input data in **Word** file as **Word** file, not handwritten.
9. A scanned copy of Health Certificate (Prepared on the attached form and signed by a physician.)
10. Application Form for Certificate of Eligibility
*Please submit the input data in **Excel** file as **Excel** file, not handwritten.
*Additional attachments are required depending on the information you have provided in item 27, "Method of support to pay for expenses while in Japan".
 - If you will be supporting yourself, a scanned copy of your bank statement is necessary.
 - If your supporter is your family member or relative, a scanned copy of that person's bank statement is necessary.
 - If you receive a scholarship, a scanned copy of the certificate of scholarship is necessary.

応募方法

下記のとおり応募書類をご準備いただき、提出期限までに秋田大学へ提出してください。

▶ 提出方法

応募書類の電子ファイルを、電子メールにて提出ください。本学で書類に不備がないかどうかを確認し連絡します。修正をお願いする場合がありますので、その際是对応をお願いします。

提出先：秋田大学 国際課 留学生交流・支援担当

メールアドレス：ryugaku@jimu.akita-u.ac.jp

留意点：

- ・書類の提出は学生本人からではなく、協定校ご担当者様から送付願います。
- ・電子ファイルをメール添付する際、zip ファイルは使用しないでください。(zip ファイルを正しく開封できない場合があるため)
- ・書類の原本は送付いただく必要はありません。原本は貴学にて保管をお願いします。

▶ 応募書類と提出期限

(1) 1次提出

下記の提出物の電子ファイルを、**2022年5月16日(月)までに電子メールにて**提出ください。

提出物：

1. 特別聴講学生入学願
※手書きではなく、**Word** ファイルに入力したものを **Word** ファイルで提出してください
2. 入学申込調書
※手書きではなく、**Word** ファイルに入力したものを **Word** ファイルで提出してください
3. 在籍証明書のスキャンデータ (最新のもの)
4. 成績証明書のスキャンデータ (最新のもの)
5. パスポートのスキャンデータ
6. 顔写真のデータ (3か月以内に撮影したもの)
7. 語学力 (スコア・級等) 証明書のスキャンデータ
※「1. 入学申込調書」に記載したものをすべて提出してください。日本語・英語とも記載がない場合、提出は不要ですが、レベルを確認させていただく場合があります。
※**AUAJ** プログラムに応募する場合、日本語能力証明書 (JLPT の合格証明書など) のスキャンデータが必須です。
なお、試験が実施されないなどの理由で日本語能力証明書を提出できない場合、日本語科目担当教員などが作成した語学力に関する証明書でも可とします。(証明者のサインが入ったもの)

(2) 2次提出

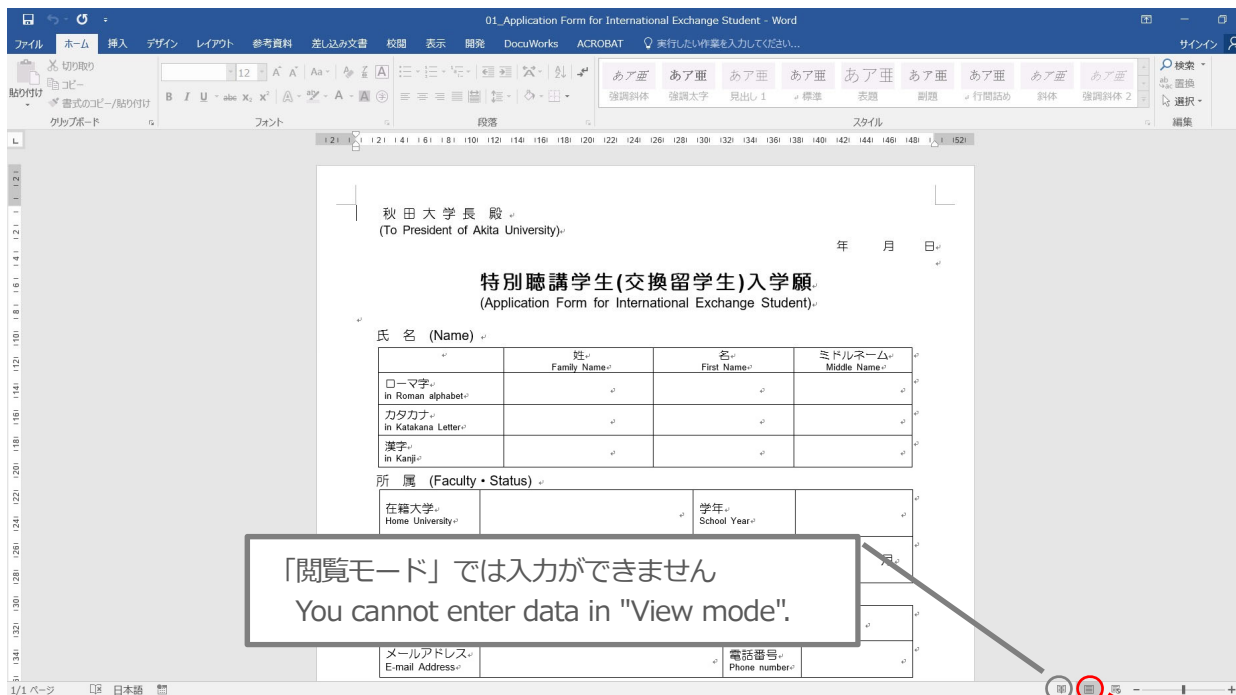
下記の提出物の電子ファイルを、**2022年5月30日(月)までに電子メールにて**提出ください。

提出物：

8. 宿舍入居申込書
※手書きではなく、**Word** ファイルに入力したものを **Word** ファイルで提出してください
9. 健康診断書のスキャンデータ (添付の様式で作成し、医師のサインが入ったもの)
10. 在留資格認定証明書交付申請書
※手書きではなく、**Excel** ファイルに入力したものを **Excel** ファイルで提出してください
※項目 27「滞在費の支弁方法等」の欄に記載する内容によって、追加の添付資料が必要です。
例)
 - ・支弁者が本人の場合→本人の銀行残高証明書のスキャンデータ
 - ・支弁者が家族や親せきの場合→家族や親せき本人の銀行残高証明書のスキャンデータ
 - ・奨学金がある場合→奨学金の受給証明書のスキャンデータ

Points to keep in mind when preparing the application form 申請書を作成する際の留意点

- The application form should be written in either Japanese or English.
- Please create the following documents by referring to the notes on the next and subsequent pages. Also, please enter the information in an electronic file, not handwritten, and submit the created file as an electronic file.
*If the Word file is opened in "View Mode", switch to "Print Layout Mode" and type in the file. (See image below)
 - Application Form for International Exchange Student
 - Personal Details of Applicant
 - Application Form for Dormitory
 - Application Form for Certificate of Eligibility
- "Certificate of Health" should be prepared by a physician.
- 申請書は日本語または英語で記載してください。
- 以下の書類は次ページ以降の注意書きを参考に作成してください。また、手書きではなく電子ファイルに入力したものを電子ファイルのまま提出してください。
※Word ファイルが「閲覧モード」で開かれた場合は「印刷レイアウトモード」に切り替えて入力をしてください。(下記画像参照)
 - 特別聴講学生入学願
 - 入学申込調書
 - 宿舍入居申込書
 - 在留資格認定証明書交付申請書
- 「健康診断書」は医師に作成を依頼してください。



「印刷レイアウトモード」で入力してください
Please enter in "Print Layout Mode".

特別聴講学生(交換留学生)入学願 (Application Form for International Exchange Student)

氏 名 (Name)

ミドルネームがない場合は未記入のままでかまいません。
/ If you do not have a middle name, you may leave it blank.

	姓 Family Name	名 First Name	ミドルネーム Middle Name
英字 in English	英字表記の名前をパスポートのとおりに入力してください。 / Please write your name in English characters as it appears in your passport.		
カタカナ in Katakana Letter	カタカナ表記の名前を必ず記入してください。カタカナ表記がわからない場合は「English to katakana converter」というウェブサイト英語表記を変換することができますので参考にしてください。/ Please be sure to fill in your name in Katakana letter. If you do not know how to write your name in Katakana letter, please refer to the website "English to katakana converter", which can help you convert English notation.		
漢字 in Kanji	名前の漢字表記がない場合は空欄のままでかまいません。 / If your name is not written in Kanji, you may leave it blank.		

所 属 (Faculty • Status)

在籍大学 Home University	学年 School Year	
学部・専攻科目 Faculty/ Majoring Subject	卒業予定 Expected graduation schedule	年 月

連絡先 (Contact)

現住所 Current Address		
メールアドレス E-mail Address	電話番号 Phone number	

下記により貴学にて特別聴講学生（交換留学生）として入学したいので、ご許可願います。

I apply for Akita University as an international exchange student as shown below.

1. 履修期間 (Enrollment period)

- 1 学期 (1 semester) : 20XX年XX月~20XX年XX月(XX Month 20XX - XX Month 20XX)
 2 学期 (2 semesters) : 20XX年XX月~20XX年XX月(XX Month 20XX - XX Month 20XX)

2. 志望参加プログラム(Program I wish to participate in: Choose one from the followings)

- AUAJ (Akita University Academic Japanese Program)
 AUSR (Akita University Program for Solving of the Regional Problem)
 AUGP (Akita University General Program)

3. 希望所属学部 (Faculty I wish to enroll at Akita University)

- 国際資源学部 Faculty of International Resource Sciences
 教育文化学部 Faculty of Education and Human Studies
 医学部 Faculty of Medicine
 理工学部 Faculty of Engineering Science

入 学 申 込 調 書
(PERSONAL DETAILS OF THE APPLICANT)

提出年月日 年 月 日
(Date of Application)

秋田大学長 殿
(To the President of Akita University)

<div style="border: 2px solid red; padding: 5px; color: red;">顔写真 (facial photograph)</div>	氏名 (Name)	国籍 (Nationality)	
	生年月日 (Date of birth)	年 月 日	性別 (Sex) <input type="checkbox"/> 男(Male) <input type="checkbox"/> 女(Female)
	語学力 (スコア・級等) (Language scores or grades)	日本語 (Japanese)	
		英語 (English)	

秋田大学で勉強したい内容 (Things I wish to study at Akita University)

保持している語学資格の名称とスコアや級を書いてください。また、ここに書いた資格の証明書のスキャンデータも提出が必要です。保持している資格がない場合は、空欄のままでもかまいません。
/ Please write the name and score or grade of the language qualification you hold. You will also need to submit scanned copies of the certificates for the qualifications you have listed here. If you do not hold any qualifications, you may leave this field blank.

学 歴 (Educational Background)

	学校名及び所在地 (Name and Address of School)	正規の 修学年数 (Required Years of Study)	入学年及び 卒業年月 (Year and month of Entrance and Completion)	専攻科目 (Majoring Subject)	学位—資格— (Diploma or Degree awarded)
小学校 (Elementary School Level)	学校名 (Name)	□年 (years)	入学 (From)	/	/
	所在地 (Location)		卒業 (To)		
中学校及び 高等学校 (Lower an Upper Secondary School Level)	学校名 (Name)	□年 (years)	入学 (From)	/	/
	所在地 (Location)		卒業 (To)		
	学校名 (Name)	□年 (years)	入学 (From)	/	/
	所在地 (Location)		卒業 (To)		
大学 (Undergraduat e Level)	学校名 (Name)	□年 (years)	入学 (From)	/	/
	学部名 (Faculty)		卒業 (To)		
	所在地 (Location)				
大学院 (Graduate Level)	学校名 (Name)	□年 (years)	入学 (From)	/	/
	研究科名 (Faculty)		卒業 (To)		
	所在地 (Location)				

学生時代のアルバイトについては書く必要はありません。勤務経験がない場合は空欄のままで構いません。
 / You do not need to write about your part-time job as a student. If you do not have any work experience, you may leave this field blank.

職 歴 (Employment Record)

勤務先及び所在地 (Name and Address of Organization)		勤務期間 (Period of Employment)		役職名 (Position)	勤務内容 (Type of Work)
勤務先 (Name)		就職 (From)			
所在地 (Location)		退職 (To)			
勤務先 (Name)		就職 (From)			
所在地 (Location)		退職 (To)			

- 入隊経験がある場合は、職歴に記入してください。
 (Please include any military service in your employment record.)

保証人 (Guarantor)

氏名 (Name)		続柄 (Relationship to self)	
住所 (Contact Address)		電話番号 (Phone number)	

家庭状況 (Family)

氏名 (Name)	年齢 (Age)	続柄 (Relationship to self)	職業 (Occupation)	住所 (Address)

奨学金がない場合は空欄のままで構いません。毎月の支払ではない場合は、その旨月額欄に記載の上、ひと月分の金額に計算して書いてください。
 / If you do not have a scholarship, you may leave this blank. If your scholarship payment is not a monthly payment, please indicate this in the Monthly Amount field and write the amount calculated for one month.

奨学金 (Scholarship)

奨学金を受給しているもしくは留学期間中に受給の予定がある場合は、下記項目に必要な事項をご記入ください。
 (If you are receiving any scholarship in your country or will while in Akita, please fill out the following.)

	奨学金名称 (Name of Scholarship)	受給期間 (Reception Period)	月額 (Monthly Amount)
1			
2			

作成上の注意
 (Instruction)

- 年月日は、西暦で記入してください。
 (Date should be written in the Anno Domini system.)
- 必要であれば、別紙を添付してください。
 (If necessary, additional sheets of paper may be attached.)

在留資格認定証明書交付申請書
APPLICATION FOR CERTIFICATE OF ELIGIBILITY

以下の注意事項をよく読んで作成してください。入力が終わったら、エクセルデータのまま秋田大学へ提出してください。内容を確認し、修正をお願いする場合があります。/ Please read the following notes carefully before creating the form. When you have finished entering the data, please submit it as a Excel file. Akita University will check the data and may ask you to make corrections.

枠のサイズに合わせて顔写真をつけてください。/ Attach a facial photo that fits the size of the frame.

国名も書く/ Include your country name

1 国籍・地域 中国 北京 or Beijing, China 2 生年月日 年 月 日
Nationality/Region Date of birth Year Month Day

3 氏名 SATO TARO ← パスポートのとおりに英字大文字で書く/ Write your name in capital letter as same as your passport
Name Family name Given name

4 性別 男 / 女 5 出生地 中国 北京 or Beijing, China 国名も書く/ Include your country name 有 / 無
Sex Place of birth Marital status Married / Single

7 職業 学生 or Student 8 本国における居住地 現住所を書く/ Fill in your current address
Occupation Home town/city

9 日本における連絡先 秋田県秋田市手形学園町1番1号 秋田大学国際課留学生交流・支援担当 変更しないください/ Do not change here
Address in Japan Telephone No. Cellular phone No.

10 旅券 (1)番号 (2)有効期限 年 月 日
Passport Number Date of expiration Year Month Day

11 入国目的(次のいずれか該当するものを選んでください。) Purpose of entry: check one of the followings
I「教授」 I「教育」 J「芸術」 J「文化活動」 K「宗教」 L「報道」
"Professor" "Instructor" "Artist" "Cultural Activities" "Religious Activities" "Journalist"
L「企業内転勤」 L「研究(転勤)」 M「経営・管理」 N「研究」 N「技術・人文知識・国際業務」
"Researcher (Transferee)" "Business Manager" "Researcher" "Engineer / Specialist in Humanities / International Services"
N「介護」 N「技能」 N「特定活動(研究活動等)」 N「特定活動(本邦大学卒業生)」
"Nursing Care" "Skilled Labor" "Designated Activities (Researcher or IT engineer of a designated org)" "Designated Activities (Graduate from a university in Japan)"
V「特定技能(1号)」 V「特定技能(2号)」 O「興行」 P「留学」 Q「研修」
"Specified Skilled Worker (i)" "Specified Skilled Worker (ii)" "Entertainer" "Student" "Trainee"
Y「技能実習(1号)」 Y「技能実習(2号)」 R「特定活動(本邦大卒者)」 R「特定活動(本邦大卒者)」
"Technical Intern Training (i)" "Technical Intern Training (ii)" "Designated Activities (Dependent of Graduate from a university in Japan)"
R「特定活動」 (EPA家族) R「特定活動(本邦大卒者)」
"Designated Activities (Dependent)" (EPA family) "Designated Activities (Dependent of Graduate from a university in Japan)"
T「日本人の親族」 T「定住者」
"Spouse or Child of Japanese Resident" "Long Term Resident"
U「高度専門職(1号ハ)」 U「その他」
"Highly Skilled Professional(i)(c)" "Others"

現時点では「2022年9月22日」とします。実際の入国日は変更となる場合があります。/ At this time, the date is set as "September 22, 2022. The actual date of entry is subject to change.

12 入国予定年月日 2022 年 9 月 22 日 13 上陸予定港 成田空港/Narita Airport or 羽田空港/Haneda Airport
Date of entry Port of entry Year Month Day

14 滞在予定期間 〇カ月 or 〇months
Intended length of stay

16 査証申請予定地 1学期のプログラムの場合は「5カ月」、2学期のプログラムの場合は「11カ月」と書く。/ For a one-semester program, write "5 months"; for a two-semester program, write "11 months."
Intended place to apply for visa

17 過去の出入国歴 (上記で「有」を選択した場合) 回数 回 (うち不交付となった回数) 回
Past entry into / departure (Fill in the followings when the answer is "Yes") time(s) (Of these applications, the number of times of non-issuance) time(s)

日本へ入国する際の到着空港の名前を書く。多くの場合は成田空港か羽田空港になるかと思えます。実際に来日する際に変更してもかまいません。/ Write the name of the airport you will arrive at when entering Japan. In most cases, it will be Narita Airport or Haneda Airport. You may change your mind when you actually arrive in Japan.

18 過去の在留資格認定証明書交付申請歴 有 / 無
Past history of applying for a certificate of eligibility Yes / No

19 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無(日本国外におけるものを含む。) ※交通違反等による処分を含む。
Criminal record (in Japan / overseas) ※Including dispositions due to traffic violations, etc.
有(具体的内容) / 無
Yes (Detail) / No

20 退去強制又は出国命令による出国の有無 有 / 無
Departure by deportation / departure order Yes / No

21 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹・祖父母・叔(伯)父・叔(伯)母など)及び同居者
Family in Japan (father, mother, spouse, children, siblings, grandparents, uncle, aunt or others) and cohabitants
有(「有」の場合は、以下の欄に在日親族及び同居者を記入してください。) / 無
Yes (If yes, please fill in your family members in Japan and co-residents in the following columns) / No

Table with 7 columns: 続柄, 氏名, 生年月日, 国籍・地域, 同居予定の有無, 勤務先名称・通学先名称, 在留カード番号

※ 31について、有効な旅券を所持する場合は、旅券の身分事項ページのとおりに記載してください。
Regarding item 31, if you possess your valid passport, please fill in your name as shown in the passport.
21については、記載欄が不足する場合は別紙に記入して添付すること。なお、「研修」、「技能実習」に係る申請の場合は、「在日親族」のみ記載してください。
Regarding item 21, if there is not enough space in the given columns to write in all of your family in Japan, fill in and attach a separate sheet.
In addition, take note that you are only required to fill in your family members in Japan for applications pertaining to "Trainee" or "Technical Intern Training".

申請人等作成用 2 P (「留学」)

For applicant, part 2 P ("Student")

在留資格認定証明書

変更しないでください / Do not change here

22 通学先 Place of study

(1) 名称 Name of school 秋田大学

(2) 所在地 Address 〒010-8502 秋田市手形学園町1番1号

(3) 電話番号 Telephone No. 018-889-2258

23 修学年数 (小学校～最終学歴) Total period of education (from elementary school to last institution of education) _____ 年 Years

24 最終学歴 (又は在学中の学校) Education (last school or institution) or present school

(1) 在籍状況 Registered enrollment 卒業 Graduated 在学中 In school 休学中 Temporary absence 中退 Withdrawal

大学院 (博士) Doctor 大学院 (修士) Master 大学 Bachelor 短期大学 Junior college 専門学校 College of technology

高等学校 Senior high school 中学校 Junior high school 小学校 Elementary school その他 (Others) _____

(2) 学校名 Name of the school _____ (3) 卒業又は卒業見込み年月 Date of graduation or expected graduation _____ 年 Year _____ 月 Month

25 日本語能力 (専修学校又は各種学校において日本語教育以外の教育を受ける場合に記入) Japanese language ability (Fill in the followings when the applicant plans to study at advanced vocational school or vocational school (except Japanese language))

この項目は記入する必要はありません。 You do not need to fill in No.25.

(2) 級又は点数 Attained level or score

日本語教育を受けた教育機関及び期間 Organization and period to have received Japanese language education

機関名 Organization _____

期間: _____ 年 Year _____ 月 Month から _____ 年 Year _____ 月 Month まで

その他 Others _____

26 日本語学習歴 (高等学校において教育を受ける場合に記入) Japanese education history (Fill in the followings when the applicant plans to study in high school or above)

この項目は記入する必要はありません。 You do not need to fill in No.26.

1か月の生活費の目安は約70,000～80,000円です。27で選択した支弁者の銀行残高証明の提出が必要です。奨学金を選択した場合は、奨学金の受給証明書が必要です。 Estimated monthly living expenses are approximately 70,000-80,000 yen. You must submit a bank statement of your supporter for paying your expenses while in Japan. If you choose scholarship you must submit the certificate of your scholarship.

Organization _____

期間: _____ 年 Year _____ 月 Month から _____ 年 Year _____ 月 Month まで

27 滞在費の支弁方法等 (生活費、学費及び家賃について記入) Method of support to pay for expenses while in Japan (fill in with regard to living expenses, tuition and rent) * multiple answers possible

(1) 支弁方法及び月平均支弁額 Method of support and an amount of support per month (average)

本人負担 Self _____ 円 Yen 在外経費支弁者負担 Supporter living abroad _____ 円 Yen

在日経費支弁者負担 Supporter in Japan _____ 円 Yen 奨学金 Scholarship _____ 円 Yen

その他 Others _____ 円 Yen

27で在外経費支弁者負担に記入がある場合は、(2)への記入が必要。 You must fill out the section (2) if you filled the section of 27 Support living abroad.

(2) 経費支弁者 (複数人いる場合は全てについて記入すること。) ※任意様式の別紙を添付可。 Supporter (If there is more than one, give information on all of the supporters) *another paper may be attached

① 氏名 Name _____

② 住所 Address _____

③ 職業 (勤務先の名称) Occupation (place of employment) _____

④ 年収 Annual income _____ 円 Yen

職業は詳しく記入ください。例) 会社員の場合は、銀行勤務、食品会社勤務等、自営業の場合には、ホテル経営等。 You must fill out the ③ Occupation specifically. For example, fill out a bank man or working at a food company if your supporter is office worker. Fill out hotel management if your supporter is a self employed.

健康診断書

この書類は医師に作成を依頼してください。
This document should be prepared by a physician.

CERTIFICATE OF HEALTH (to be completed by the examining physician)

日本語又は英語により明瞭に記載すること。
Please fill out (PRINT/TYPE) in Japanese or English.

氏名 Name: _____, _____, _____
Family name, First name Middle name
男 Male 生年月日 Date of Birth: _____
女 Female

1. 身体検査 Physical Examination

(1) 身長 Height _____ cm 体重 Weight _____ kg

(2) 血圧 Blood pressure _____ mm/Hg~ _____ mm/Hg 血液型 Blood Type

A B O	R H	+
		-

脈拍 Pulse 整 Regular
不整 Irregular

(3) 視力 Eyesight: (R) _____ (L) _____
裸眼 Without glasses 矯正 With glasses or contact lenses

色覚異常の有無 Color blindness 正常 Normal
異常 Impaired

(4) 聴力 Hearing: 正常 Normal 低下 Impaired
 言語 Speech: 正常 Normal 異常 Impaired

2. 申請者の胸部について、聴診とX線検査の結果を記入してください。X線検査の日付も記入すること（6ヶ月以上前の検査は無効。）
 Please describe the results of physical and X-ray examinations of the applicant's chest X-rays (X-rays taken more than six months prior to the certification are NOT valid).



肺 Lungs: 正常 Normal
異常 Impaired

心臓 Cardiomegaly: 正常 Normal
異常 Impaired

← Date _____
Film No. _____

異常がある場合
心電図 Electrocardiograph: 正常 Normal
異常 Impaired

Describe the condition of applicant's lungs.

3. 現在治療中の病気 Disease currently being treated Yes (Disease _____)
No

4. 既往症 Past history : Please indicate with + or - and fill in the date of recovery
 (If the applicant has not contracted any of the disease, please check "None"). (いずれも該当しない場合は、なしにチェックすること。)

Tuberculosis..... (. . .) Malaria..... (. . .) Other communicable disease..... (. . .)
 Epilepsy..... (. . .) Kidney disease..... (. . .) Heart disease..... (. . .)
 Diabetes..... (. . .) Drug allergy..... (. . .) Psychosis..... (. . .)
 Functional disorder in extremities..... (. . .)

None.....

5. 検査 Laboratory tests
 検尿 Urinalysis: glucose (), protein (), occult blood ()

赤沈 ESR: _____ mm/Hr, WBC count: _____ /cmm 貧血
anemia

Hemoglobin: _____ gm/dl, GPT: _____

6. 診断医の印象を述べて下さい。（問題がない場合も、その旨ご記入ください。）
 Please give your impression of the applicant's health. (If you do not have a particular opinion, please write as such.)

7. 志願者の既往歴、診察・検査の結果から判断して、現在の健康の状況は十分に留学に耐えうるものと思われますか？
 In view of the applicant's history and the above findings, is it your observation that his/her health status is adequate to pursue studies in Japan?

Yes No

日付 Date: _____ 署名 Signature: _____

診断を行った医師の署名が必要です。大学担当者や申請者本人の署名は受け付けられません。
/ The signature of the physician who made the diagnosis is required. Signatures of university personnel or the applicant him/herself will not be accepted.

医師氏名 Physician's Name in Print : _____

検査施設名 Office/Institution: _____
 所在地 Address: _____

Information of Accommodation for Exchange Students

各宿舎の概要

International Student House: 15 minute-walk to Akita University and 10 minute-walk to Akita Station

- Monthly rent: JPY 5,900 *Electricity, gas and water bills are not included
- Management Fee / month: JPY 2,500 * Utility costs and cleaning fee for the sharing space
- Each room is NOT equipped with a washing machine. Shared washing machines (PAY) are available in common room.

International House : 5 minute-walk to Akita University and 20 minute-walk to Akita Station

Building A

- Monthly rent: JPY 5,900 *Electricity, gas and water bills are not included
- Management Fee / month: JPY 2,500 * Utility costs and cleaning fee for the sharing space
- Each room is NOT equipped with a washing machine. Shared washing machines (PAY) are available in common room.

Building B

- Monthly rent: JPY 15,000 *Electricity, gas and water bills are not included
- Management Fee / month: JPY 2,500 * Utility costs and cleaning fee for the sharing space
- A washing machine is installed in each room.

Note : Utility charges vary according to individual usage.

留学生会館 : 大学から徒歩約15分、秋田駅から徒歩約10分

- 宿舎費 : 月5,900円 (電気・ガス・水道料金は含まれません)
- 会館運営費 : 月2,500円 (共用部分の光熱費・清掃費用などに充当します)
- * 各部屋に洗濯機は設置されていませんが、共用の洗濯機 (有料) があります。

国際交流会館 : 大学から徒歩約5分、秋田駅から徒歩約20分

A棟

- 宿舎費 : 月5,900円 (電気・ガス・水道料金は含まれません)
- 会館運営費 : 月2,500円 (共用部分の光熱費・清掃費用などに充当します)
- * 各部屋に洗濯機は設置されていませんが、共用の洗濯機 (有料) があります。

B棟

- 宿舎費 : 月15,000円 (電気・ガス・水道料金は含まれません)
- 会館運営費 : 月2,500円 (共用部分の光熱費・清掃費用などに充当します)
- * 各部屋に洗濯機が設置されています。

留意点 : 全宿舎の電気代・ガス代・水道代は、個人の使用量によって異なりますので、ご注意ください。

➤ You can also check the details of each accommodation on the website.

各宿舎の詳細はホームページからもご確認いただけます

[English] https://www.akita-u.ac.jp/honbu/inter_en/in_stdorm.html

[日本語] https://www.akita-u.ac.jp/honbu/inter/in_stdorm.html

The Number of Exchange Students 受入れ人数

- Akita University is welcoming exchange students from the overseas partner universities to this program with the maximum number defined in the international student exchange agreement.
- The number of exchange students is counted, following Japanese academic year (from April to next March).
Even though the duration of an exchange student is only 1 semester, it is counted as '1 student' of the academic year.

[Example] In the case that the maximum number of students is '3'

- **There are 3 exchange students wish to come to Akita University for April; intake.**

2 students stay for 2 semesters (Apr. until next Feb.)

1 student stays for 1 semester (Apr. until Aug.)

No student can be accepted for October intake.

This counts as "3".

- **There are 3 exchange students wish to come to Akita University for October intake and no exchange student come in April in the same academic year.**

2 students stay for 2 semesters (Oct. until next Aug.)

1 student stays for 1 semester (Oct. until next Feb.)

One student can be accepted for next April intake.

This counts as "3".

- 秋田大学では、国際学生交流協定で定められた人数を上限に、海外協定大学からの留学生を本プログラムへ受け入れております。
- 人数のカウントは、日本の年度（4月から翌3月）ごととしています。
1学期のみの留学であっても当該年度の「1名」としてカウントします。

[例] 受入れ人数の上限が3名の場合

- **4月に3名留学希望**

2名—2学期留学（4月から翌2月まで）

1名—1学期留学（4月から8月まで）

10月からの留学受入はできません。

「3名」とカウントします。

- **10月に3名留学希望（4月からの留学生が0だった場合）**

2名—2学期留学（10月から翌8月まで）

1名—1学期留学（10月から翌2月まで）

翌4月からの年度は、1名まで受入可能です。

「3名」とカウントします。

[Example] In the case that the maximum number of students is '3'

1年度/1 Academic Year			1年度/1 Academic Year		
4月 /Apr	10月 /Oct	3月 /Mar	4月 /Apr	10月 /Oct	3月 /Mar
(2学期/2 Semesters) 1			(1学期/1 Semester) 1		
(2学期/2 Semesters) 2			(2学期/2 Semesters) 2		
(1学期/1 Semester) 3				(1学期/1 Semester) 3	

1年度/1 Academic Year			1年度/1 Academic Year		
4月 /Apr	10月 /Oct	3月 /Mar	4月 /Apr	10月 /Oct	3月 /Mar
	(2学期/2 Semesters) 1			この年度はすでに上限に達しているため受入不可。 We have already reached the maximum number. We cannot accept any more students.	
	(2学期/2 Semesters) 2				
	(1学期/1 Semester) 3	(1学期/1 Semester) 3			